2017年4月1日発行（毎月2回1日・15日発行・発売）1982年1月20日第三種郵便物認可第39番第7号通巻979号

特別付録 DVD 400時間収録

"アカギVS鷲巣"完結記念号!!

近代麻雀

Kindai Mahjong

2017 5・1

特別定価570円

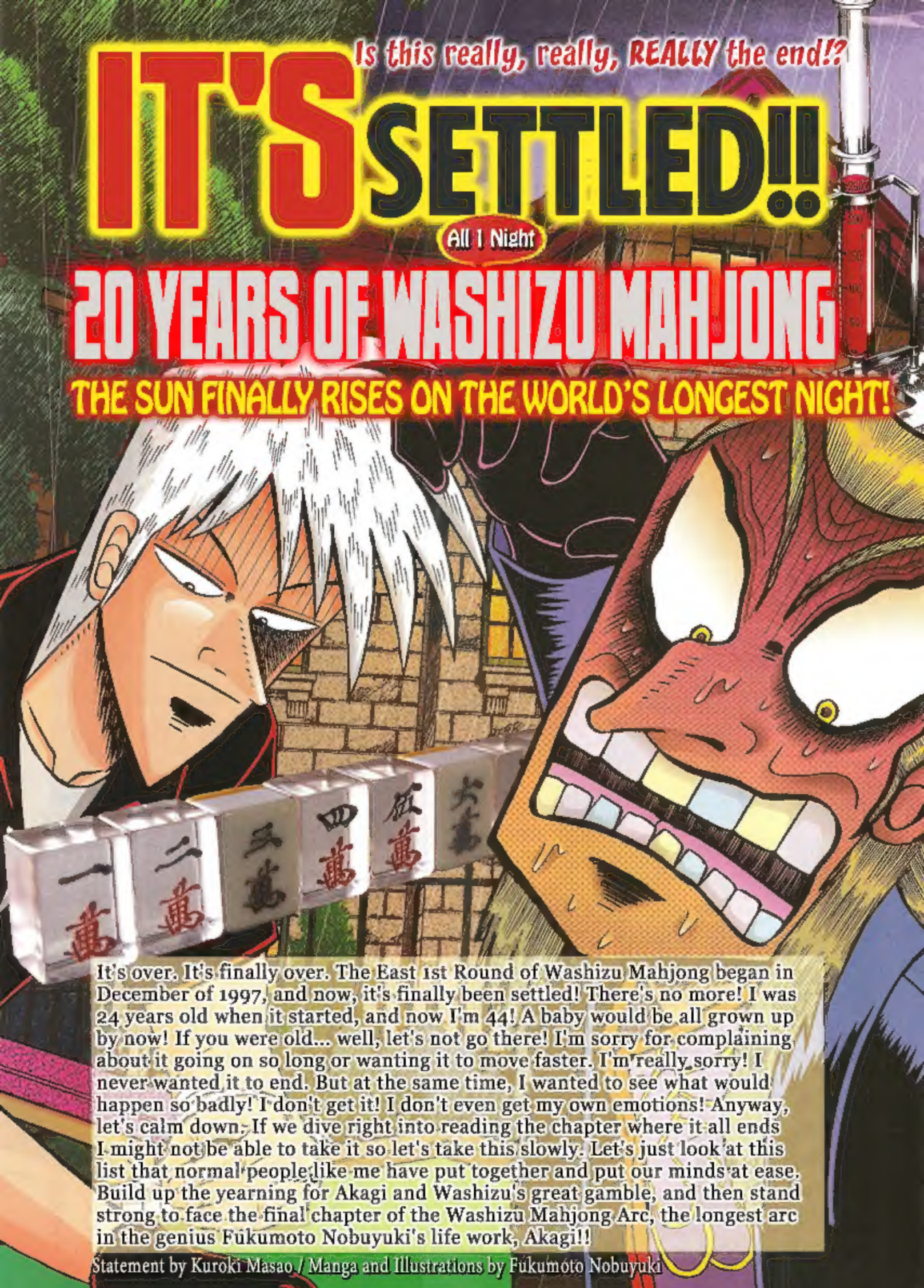
福本伸行

アカギ

"鷲巣麻雀"開始から20年…

祝!!決着!!!

ざわ…


Is this really, really, REALLY the end!?
IT'S SETTLED!!
All 1 Night
20 YEARS OF WASHIZU MAHJONG
THE SUN FINALLY RISES ON THE WORLD'S LONGEST NIGHT!

It's over. It's finally over. The East 1st Round of Washizu Mahjong began in December of 1997, and now, it's finally been settled! There's no more! I was 24 years old when it started, and now I'm 44! A baby would be all grown up by now! If you were old... well, let's not go there! I'm sorry for complaining about it going on so long or wanting it to move faster. I'm really sorry! I never wanted it to end. But at the same time, I wanted to see what would happen so badly! I don't get it! I don't even get my own emotions! Anyway, let's calm down. If we dive right into reading the chapter where it all ends I might not be able to take it so let's take this slowly. Let's just look at this list that normal people like me have put together and put our minds at ease. Build up the yearning for Akagi and Washizu's great gamble, and then stand strong to face the final chapter of the Washizu Mahjong Arc, the longest arc in the genius Fukumoto Nobuyuki's life work, Akagi!!

Statement by Kuroki Masao / Manga and Illustrations by Fukumoto Nobuyuki

CHRONOLOGY OF WASHIZU MAHJONG

The World of Akagi

*Below are coinciding world events

1965 Sixth Session ends? *Published 2007

1964 Sixth Session, South 4th Round Begins *Published 2014

1958 Washizu goes to Hell *Published 2015

1945 Sixth Session, South 3rd Round Ends *Published 2012

Sixth Session, South 3rd Round in progress *Published 2011

Sixth Session, South 3rd Round Begins *Published 2010

Sixth Session, South 1st Round, 3rd Honba *Published 2009

Sixth Session, South 1st Round, 2nd Honba *Published 2008

Sixth Session enters the South Rounds *Published 2007

Sixth Session, East 3rd Round, 2nd Honba *Published 2006

Sixth Session, East 3rd Round, 1st Honba *Published 2005

Sixth Session Begins *Published 2004

Fifth Session Ends, Akagi takes 1st Place *Published 2003

Fifth Session Begins *Published 2002

Third and Fourth Sessions End, Akagi takes 1st Place in each *Published 2001

Third Session Begins *Published 2000

Second Session Ends, Akagi takes 1st Place *Published 1999

First Session Ends, Akagi takes 1st Place *Published 1998

August 31st at 10PM: First Session of Washizu Mahjong Begins *Published 1997

Akagi found again after long absence

*Published 1993

Tokyo Olympics

Akagi's first game of Mahjong

*Published 1992

Tokyo Tower Constructed

Nagashima Shigeo's Pro Baseball Debut

Akagi Shigeru is born

Pacific War Ends

CHRONOLOGY OF THE WORLD

Coinciding Events

2017 Donald Trump takes office as President of the United States

Akagi Volume 34 and Fukumoto All Stars Volume 3 to be published simultaneously on April 19th!

2016 Kumamoto earthquakes

2015 Barack Obama and Raul Castro meet at VII Summit of the Americas

2014 Ebola Outbreak

2013 Park Guen-hye elected president of South Korea

2012 Tokyo Sky Tree constructed

2011 Tohoku earthquake and Tsunami

T/N: FKMT = Kenzo Tomadoff

2010 Houses of Diet controlled by different parties

First volume of "HERO" published.

Tera's story is continued with Hiroyuki as the main character!

2009 Democratic Party of Japan becomes ruling party in the House of Representatives

First volume of Washizu Mahjong published

Washizu's younger days are put to page!

2008 Akihabara massacre

2007 Shinzo Abe resigns as prime minister

2006 Japan wins the first World Baseball Classic

2005 Indian Ocean earthquake and tsunami

Akagi made into a TV Anime!

2004 5 Japanese citizens abducted by North Korea are returned to their country

2003 Iraq War begins

2002 Ten-ichi-sen and final volume is published.

It's the masterpiece Akagi was a spinoff of. The legend of Akagi is concluded in this series!

2001 9/11 Terrorist Attack

2000 Vladimir Putin becomes President of the Russian Federation

1999 Y2K Bug

1998 Winter Olympics held in Nagano

Akagi's 8th Volume is published, containing the first episode of Washizu Mahjong

1997 Sovereignty of Hong Kong transferred from England to China

1993 Dissolution of Czechoslovakia

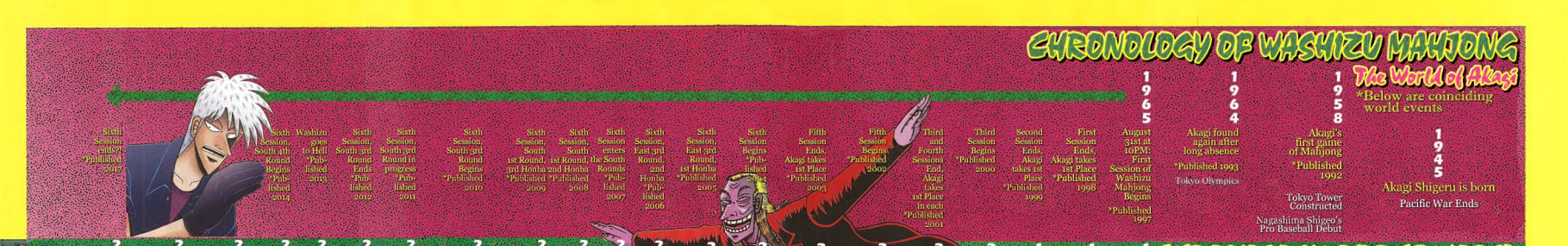
Audrey Hepburn passes away

Crown Princess Masako and Crown Prince Naruhito are wed

1992 Akagi begins serialization, Akagi Volume 1 is published. It's a huge hit!

PKO Cooperation Law signed into effect

Bill Clinton elected to office



IT'S SETTLED!!

20 YEARS OF WASHIZU MAHJONG

4. FORESHADOWING

(From Volume 8, Chapter 65: "Opponents?")

On the way to Washizu's Manor, Akagi stopped at a doctor's clinic. He picked up some energy drinks there but in fact, this scene serves to foreshadow something to come. For the sake of the few who have yet to read Akagi, let us not say exactly what that is, but as a hint, once you read it, there will most certainly be a moment where you understand exactly what it was all about.

3. THE SAME KIND

(From Volume 8, Chapter 64: "Serpent")

In the end, it seems Akagi sensed something similar to him in Washizu, leading him to agree to the fight. Even before seeing him, could he really have seen Washizu and himself as the same kind? It's as if he could already tell that the match would become a long, relentless, enjoyable fight to the death full of ups and downs...

2. PERSUADING AKAGI

(From Volume 9, Chapter 69: "Meaningless?")

Ohgi was not eager to jump on board at first, but after seeing how Akagi risked his life in a gambling den he changed his mind. In Akagi's hospital room, he and Yasuoka teamed up to persuade Akagi to join them. While Akagi did not have much interest at first, after learning that Hirayama, the Fake Akagi had died, his expression quickly changed.

1. YASUOKA MAKES HIS MOVE

(From Volume 7, Chapter 56: "Fire Power")

Police Detective Yasuoka springs into action upon hearing that Washizu Iwao, the man who rules the political and business world from behind the scenes, engages in a truly fearsome game of mahjong. Akagi Shigeru might somehow be able to defeat Washizu and take back a huge sum of money. However, that man is no small fry. He has authority and influence. Even if Akagi won, if he got ganged up on and killed there would be no point. His solution was to enlist the aid of Ohgi from the Inada Yakuza Group, who had taken responsibility for cleaning up the bodies of the young men that Washizu had previously murdered. With Akagi's ability, his influence as a police detective, and the Boss of a major Yakuza group, Yasuoka moved to face Washizu head-on.

TWO OF THE SAME KIND...!!

MANAGE TO BE SAVED!!

However, his opponent would face not just ruin but death. This is the key. Washizu could stay calm with no pressure on him at all, while the opponent was in constant fear of losing their life. With that in mind, the meaning of the transparent tiles takes an 180-degree turn. Transparent tiles are only a good thing for those who have their composure. In fact, there was a program where female mahjong professionals played Washizu Mahjong, but what they did was use the information from the transparent tiles to increase their probability of winning a hand. However, if they were to bet their blood, that would likely not be the case. They would likely not trust the information from the transparent tiles, and tiles they could not play because they were betting their lives would slow their hands down. Of course, there is no way female mahjong professionals would actually bet their blood, but make no mistake that that would happen. By raising the stakes, Akagi's aim was likely to bring Washizu to the same level and make him feel fear as well. You could say that it's precisely because of these negotiations before the match that the game has gone on as long as it has.

However, there is also a special bonus payment. Whenever an exchange of points between Washizu and his opponent arises, through a win or otherwise, this bonus payment comes into effect. A Tsumo will certainly qualify, and if one of the main players deals into the other it can also happen by ron. If the challenger deals into a Mangan hand by Washizu, they must pay for it with either money or blood. For money, that would be 800,000 Yen, while in blood it would be 80 cc. Naturally, Washizu can only lose money in these instances. If one meets their end through these bonus payments, no matter how much they are leading by overall it still equates to their loss. All the money they earned to that point must be returned. Using this, no matter how much hope his opponents seemed to have, Washizu still tormented and killed them in the end. However, Akagi would not let that happen. Akagi raised these stakes by ten times. In other words, he set his blood supply of 2000 cc at not 800,000 points but 20,000,000, which made Washizu's bet not 80 Million but 200 Million Yen. Akagi's stated reason for this was that if the stakes weren't that high, he wouldn't be able to ruin Washizu. Putting a lethal amount of blood loss at 20,000 points is the height of insanity. If Washizu were to outrank him even once that would be the same as death. This might make you wonder why anyone would do something so crazy, but in reality this was a strategy for Washizu Mahjong. Washizu could bet tens of millions of yen and to him it would still be money he could afford to lose. Even if he lost completely he would still never be ruined.

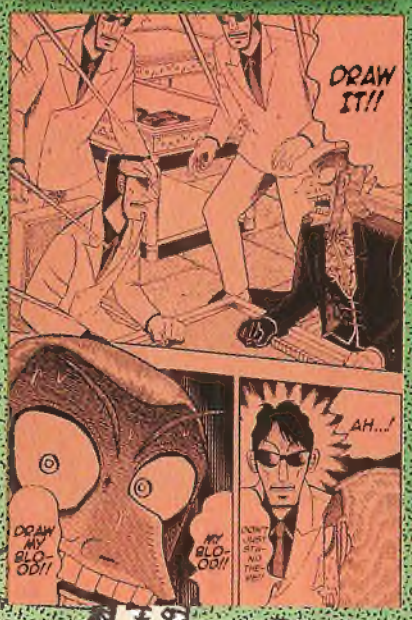
Next, the special way the game is scored. Washizu has his opponents bet their own blood while he bets his money. To do this, the 2000 cc it would take to kill someone with certainty is made equal to 20 Million Yen (200 Million in modern times). This 2000 cc or 20 Million Yen is then translated into 200,000 Points. This means each 1000 points is equal to 100,000 Yen. 200,000 points may seem like a lot, but this only refers to the point difference between Washizu and his opponent. For example, if one player were in 1st and the other in 4th, this would make for quite a large difference. 1st place gets a bonus 50,000 points from the Oka and Uma alone, and 4th loses 30,000 from just the uma, so already that makes for an 80,000-point difference. Add to that the difference in score from the round and a difference of 100,000 points could easily happen in just one hanchan session. If things go badly, the difference could become 200,000 points in just 2 hanchan sessions, which would spell death for the challenger. And yet, there still exists a path of hope. Washizu Mahjong takes place over 6 Hanchan Sessions. If the challenger is able to survive the whole game, they may leave with whatever amount of money they were able to take from Washizu.

Washizu Mahjong is a special variant of mahjong that was created by Washizu Iwao himself. The fundamental rules such as Yaku are no different from normal mahjong. Each player begins with 25,000 points and returns 30,000 points at the end of each session. This makes for a surplus of 20,000 points that all go to first place as the "Oka" bonus. There is also an "Uma" bonus in which 4th place pays 1st place 30,000 points and 3rd place pays 2nd place 10,000 points at the end of the session. This is no different from normal mahjong. The main difference is the tiles. Ordinarily, your opponents are not supposed to see which tiles you have in your hand, but in Washizu Mahjong, this only applies to 1 of the 4 of each kind of tile. Only this one tile is "Opaque" like in normal mahjong, while the remaining three are all "Transparent". If it were not for this one opaque tile, all 13 tiles in your hand would be visible to the opponents. However, so that the players cannot tell what tiles they are about to draw, walls are not built, and instead all tiles are taken from the hole in the middle of the table. On top of that, in order to prevent feeling the tiles to tell which is which, all players must wear gloves on the hand they use to draw.

▼ 9: WASHIZU BETS HIS BLOOD TOO?!

(From Volume 21, Chapter 185, "Up in Flames")

Incredible! After losing all his money, now even Washizu is having his blood drawn! In away, this is where it begins. It's the ultimate, final duel, where the two can finally be said to be on even footing. In fact, this occurrence can probably be traced back to Akagi's agreeing to always pay with his blood. So even now where there's danger of death, there is no way for Washizu to get money back. It's because Washizu was cornered in this way that things worked out like this.



This unbelievably large reward...
With this record victory...
Nearly all of Washizu's fortune
...572.5 Million Yen!!
His total winnings were now...
...His 600 Million, had gone to Akagi!
This 570 Million in 1965 would equate to about 5.7 Billion in modern times.

◀ 7: HUGE VICTORY

(From Volume 16, Chapter 140, "Importance")

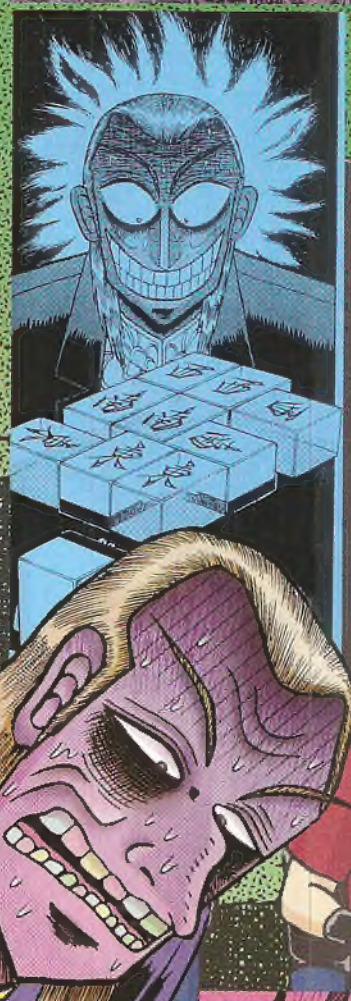
When the 5th session is over, Akagi has an enormous lead. Yasuoka and Ohgi celebrate in a crazed ecstasy. It's only natural seeing how they nearly have Washizu's entire fortune. Only Akagi understood. There is still one more session left. All of it could go away if he loses the rest of his blood in the 6th session. And even though he's come out on top in these 5 sessions, if Washizu outranks him in the 6th that would spell his death all the same.

▲ 5: OPENING ROUND

(From Volume 8, Chapter 70, "Opening Round")

Washizu Mahjong finally begins! I doubt anyone thought this one-night match would go on for 20 years!

SEEING HIM AS HE IS NOW, IN A WAY...
THE OLD GUY...
MAKES HIM LOOK LIKE...
IT WOULD END WITHOUT HIS TRUE NATURE... HIS POWER, BEING REVEALED TO US.
THE SING LEADER, WASHIZU.
IS THAT POSSIBLE?
TO TELL YOU THE TRUTH, I EVEN THOUGHT OF HIM LIKE THAT AT ONE POINT.
A SQUEAMISH RAT...
BUT...
IS IT POSSIBLE FOR SOMEONE LIKE THAT TO HAVE SUCH A LOFTY TITLE?
THE KING OF THE UNDERWORLD IN ONLY ONE GENERATION? TO BE FEARED...
TO RISE UP AND BE DECLARED...
FOR THAT LITTLE MAN... THAT RAT...



◀ 8: WASHIZU'S YAKUMAN TENPAI

(From Volume 18, Chapter 154, "Automatically")

In the final hanchan, Washizu makes it to tenpai for Tsuu Ii Sou! Will he win with it?! Or will it fall flat?! Actually, after many twists and turns he wins this hand, but we'll leave exactly what hand it is and exactly how he does it as a secret.

▲ 6: END OF THE 4TH SESSION

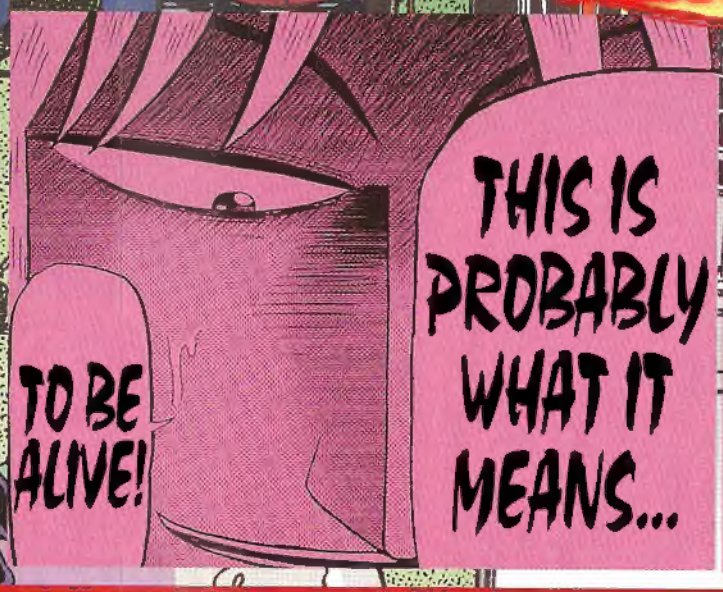
(From Volume 12, Chapter 107, "Easy Money")

Akagi had won 4 straight sessions and already acquired 300 Million Yen (3 Billion in modern times). This is more than enough of a victory. Moreover, he has already lost a considerable amount of blood, so much so that it would not be unusual for him to die with the next loss of blood. In a situation like that, anyone would want to take the money and run if given the chance, but only Akagi was different. Using an unthinkable strategy, he taunted Washizu and got him to continue the match. What kind of method could he have used to make Washizu want to keep playing?!

IT'S SETTLED!!

All 1 Night

20 YEARS OF WASHIZU MAHJONG



◀ 10: IT'S THE FIRST TIME WE'VE SEEN THIS SIDE OF AKAGI!!

(From Volume 24, Chapter 211, "Ghost")

Due to Washizu's tsumo in the South 2nd Round, Akagi has been driven to the verge of death. He really could die with one more push, but on the contrary, Akagi feels closer to life. Akagi, who has always held the insanity of not minding if he dies, finally thinks for the first time that he wants to live and bring a conclusion to the game! The battle is finally on its way to the climax!

Relive Akagi's fierce fights with the 33 volumes to be reprinted with newly-drawn covers!!

The 7th volume will be released April 10th!!

AND NOW, TURN THE PAGE FOR THE CONCLUSION OF WASHIZU MAHJONG...!!

「アカギ」34巻「福本ALLSTARS」3巻 4/15同時発売っ!!
鷲巣麻雀20周年ジョッキ&34巻ブラックカバープレゼント!!

Akagi Volume 34 and Fukumoto All Stars Volume 3 to be released simultaneously on April 15th!! You can get a Washizu Mahjong 20-Year Commemoration Mug and a Black Cover for Volume 34 with either!!
(See cover ribbon for details)

アカギ

闇に降り立った天才。

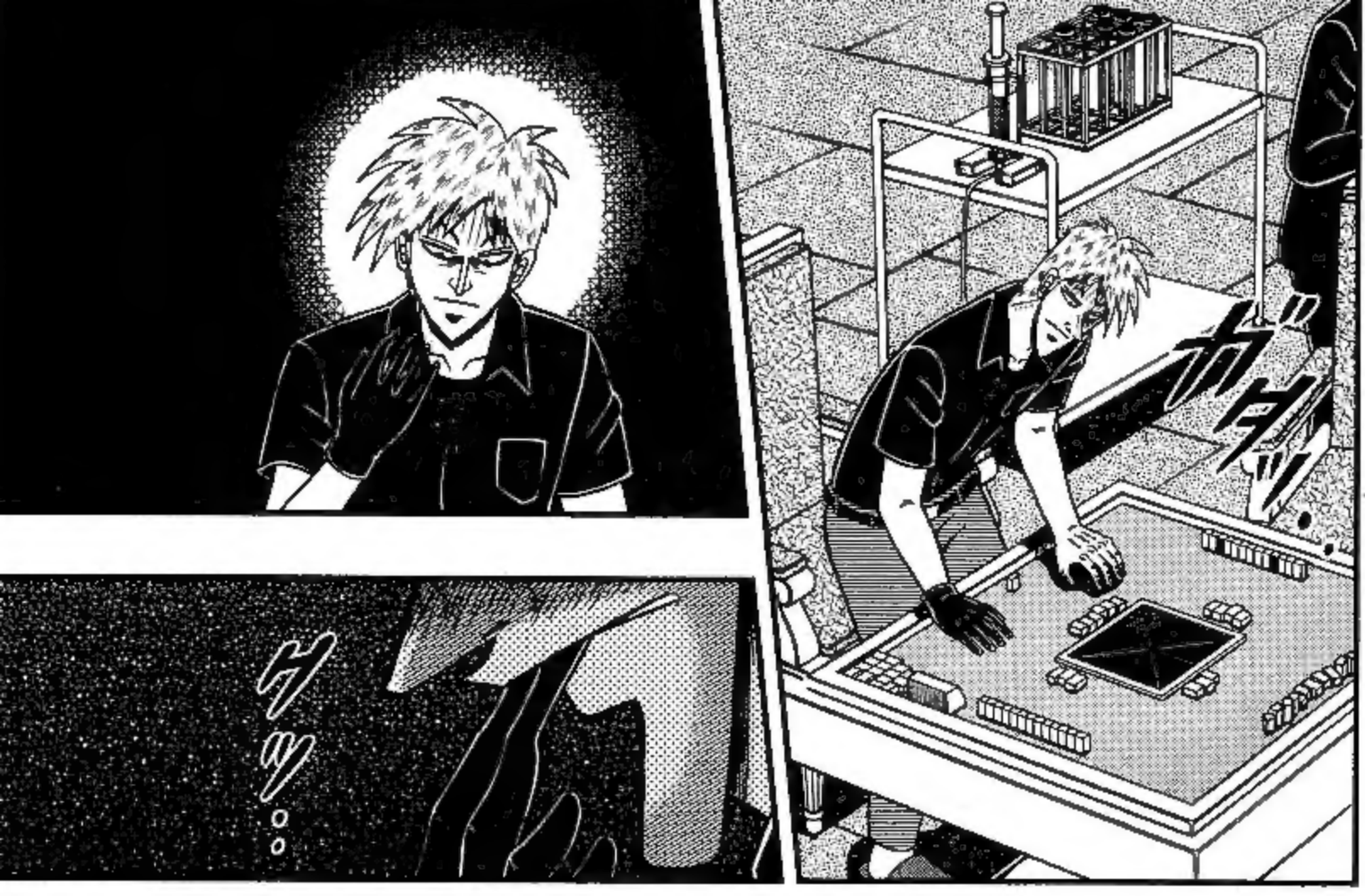
FUKUMOTO NOBUYUKI

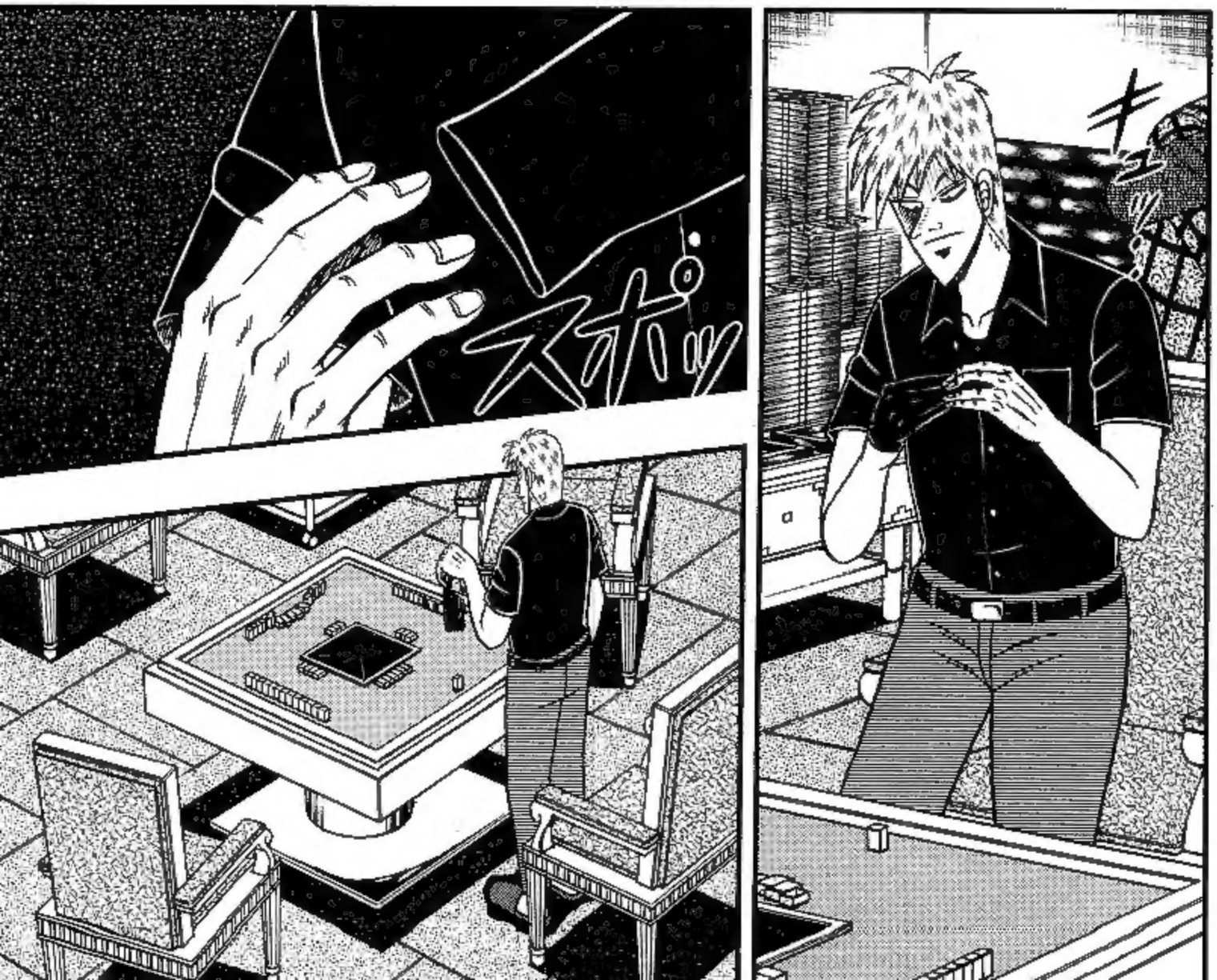
EPISODE 296

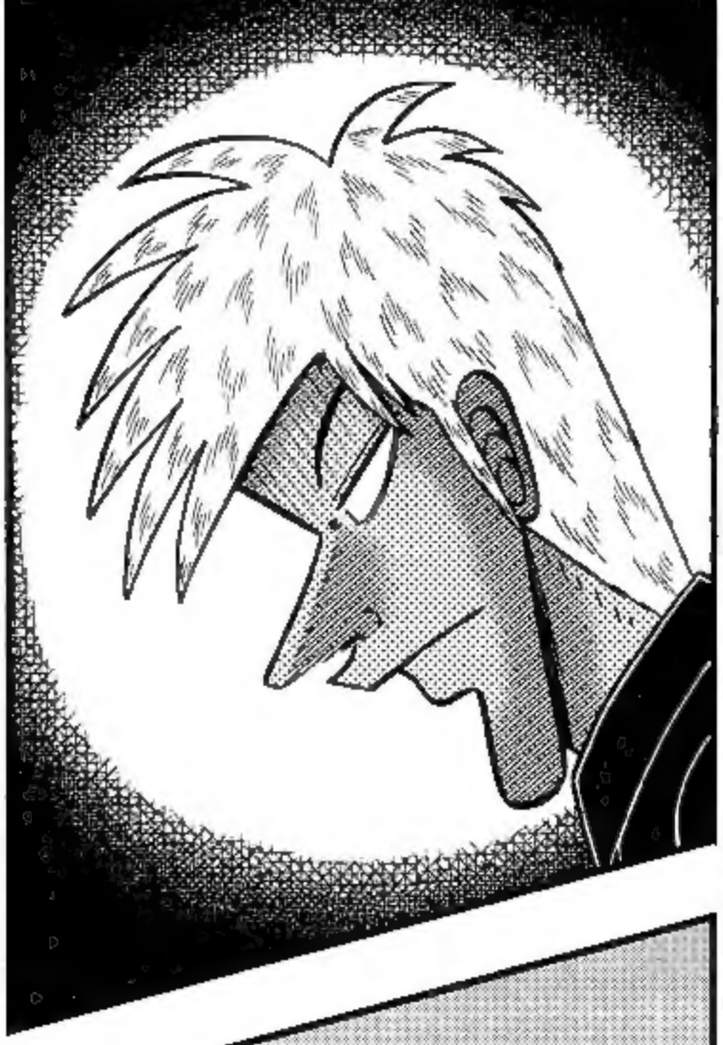
THE COUNTDOWN TO THE CONCLUSION OF WASHIZU MAHJONG IS AT
1 CHAPTER!!
OHGI!
YASU-OKA!
YEAH! HE DID IT!
HE WON!
HE WON!
AKAGI WON!
NO...
YOU WON, AKAGI!
AKAGI! YOU BEAT HIM!

WA-SHIZU DID.
I DIDN'T WIN.
YOU WON!
WASHIZU IWAO...

THIS GAME...
IS YOURS!


ガタッ
ヤツ…


スト
キョロ

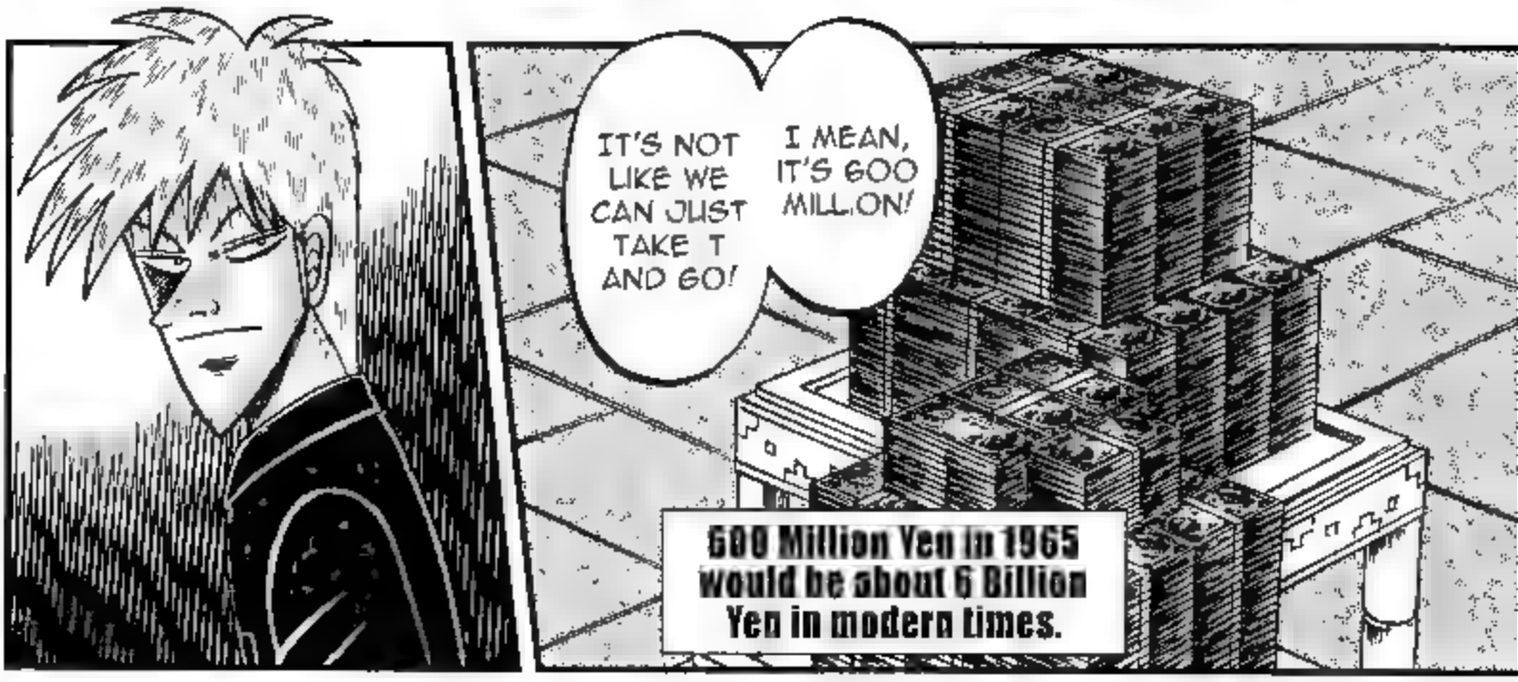


NOW!!

ALL I
DID

THERE'S NO
JUST WAIT A MINUTE!
YEAH, SURE,
YOU DON'T NEED ME HERE ANY MORE.
WAS OUTLIVE HIM.

TO PACK UP ALL THE MONEY!
IT'LL TAKE A WHILE...


IT'S NOT LIKE WE CAN JUST TAKE T AND GO!
I MEAN, IT'S 600 MILLION!
600 Million Yen in 1965 would be about 6 Billion Yen in modern times.

.....
Mutter..
WHAT?

.....

HUH?
HUH??

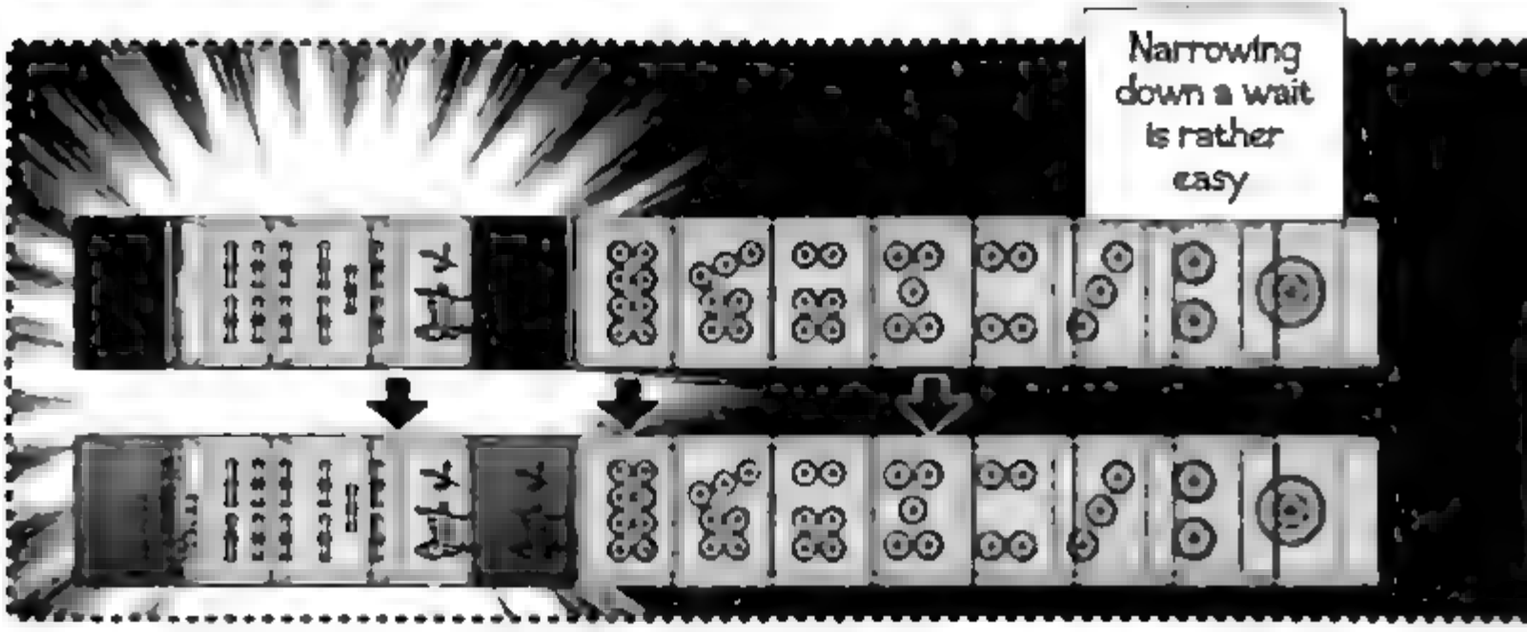
HEY!
AKAGI!
WHAT KINDA CRAZY SHIT ARE YOU SAYING?!
WHOA, WHOA!
DON'T JUST SAY SOME-THING LIKE THAT AND-...
AKAGI...

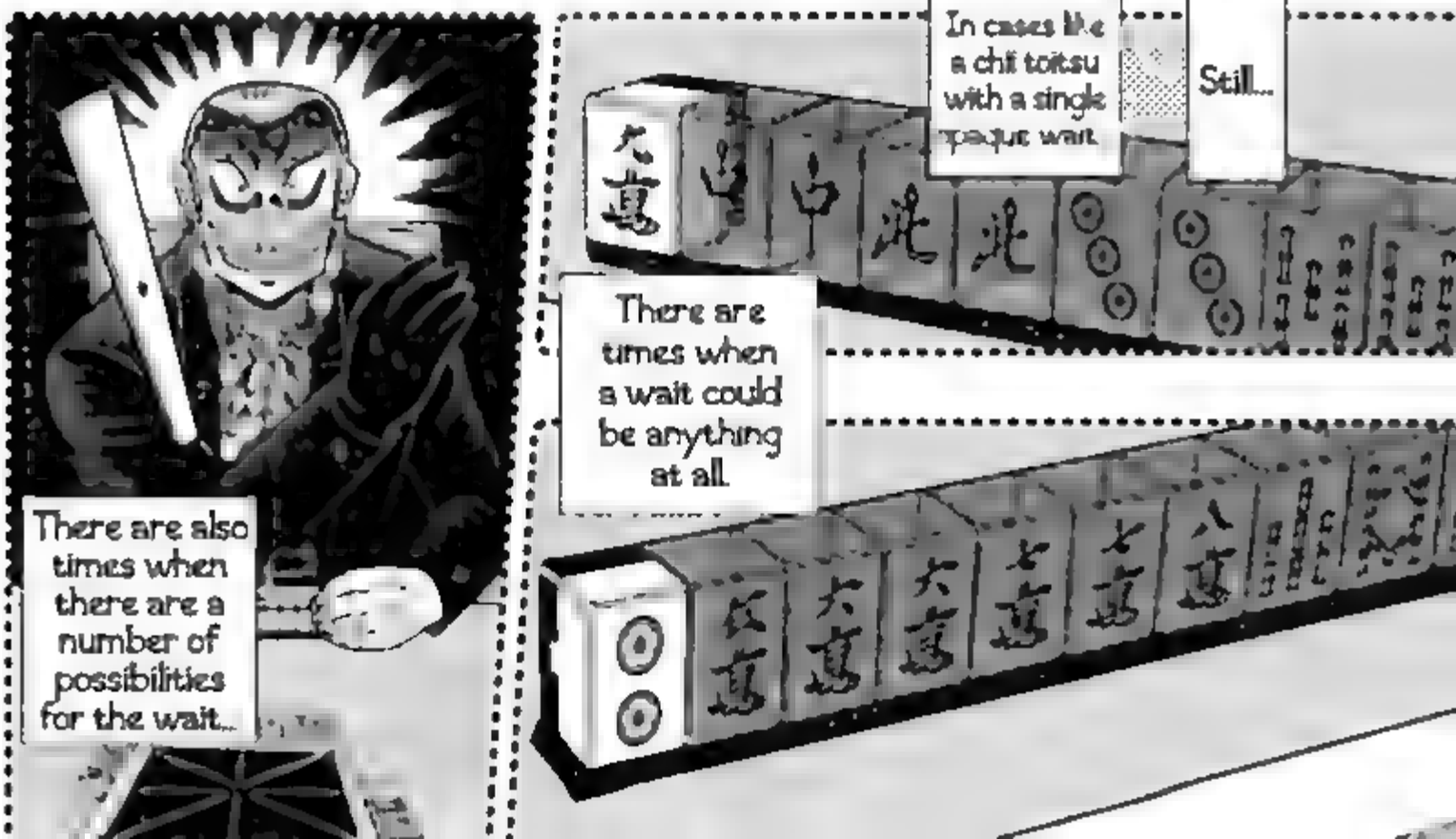
Akagi
1st Session
1st Place (+41)
2nd Session
1st Place (+50)
3rd Session
1st Place (+107)
4th Session
1st Place (+63)
5th Session
1st Place (+206)
6th Session
Ended Mid-Game
Out of the 6 Hanchan Sessions that were played...
Breaking the match down...
That game of Washizu Mahjong came to a close.
The fight to the death between Akagi and Washizu...
With this...
Only the 6th Session saw Washizu outrank Akagi, but...
Akagi took first place in 5 of them.
It truly was
Due to Washizu's death, Akagi came out victorious nevertheless.

A win in a game fraught with constant danger!
Yet, at the same time, a narrow one...
A complete victory!
Not a single time...
Was that through all 6 sessions of the game...
What was truly incredible about Akagi's performance...

Did he play a tile Washizu could win on!
Akagi's Discards
The only times he lost blood...
And thus...
Were through Washizu's Tsumo wins!

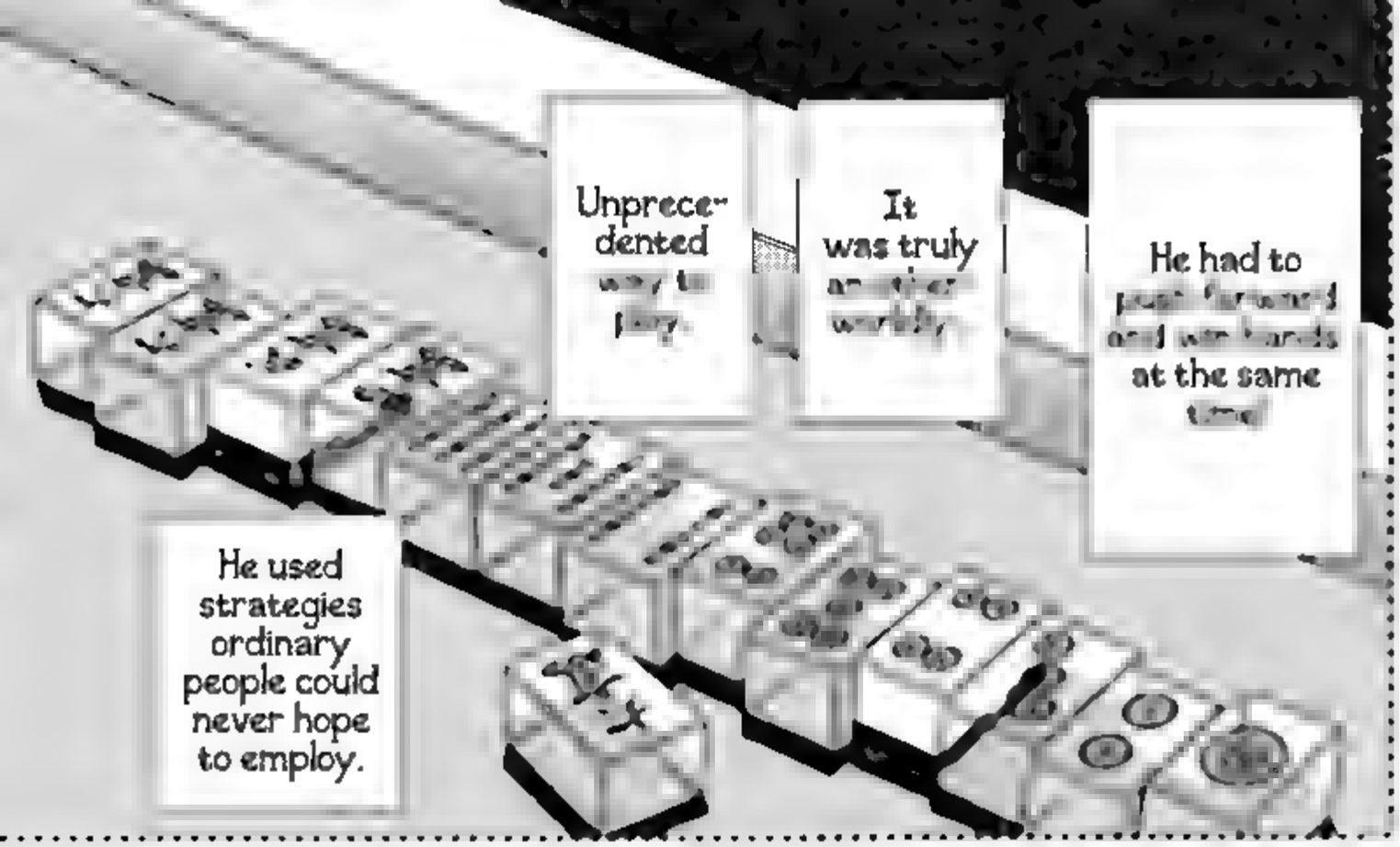
Where 3 in 4 tiles are trans-parent.
He had done it in Washizu Mahjong...
To be fair...
Making it through that was a feat of divine influence.

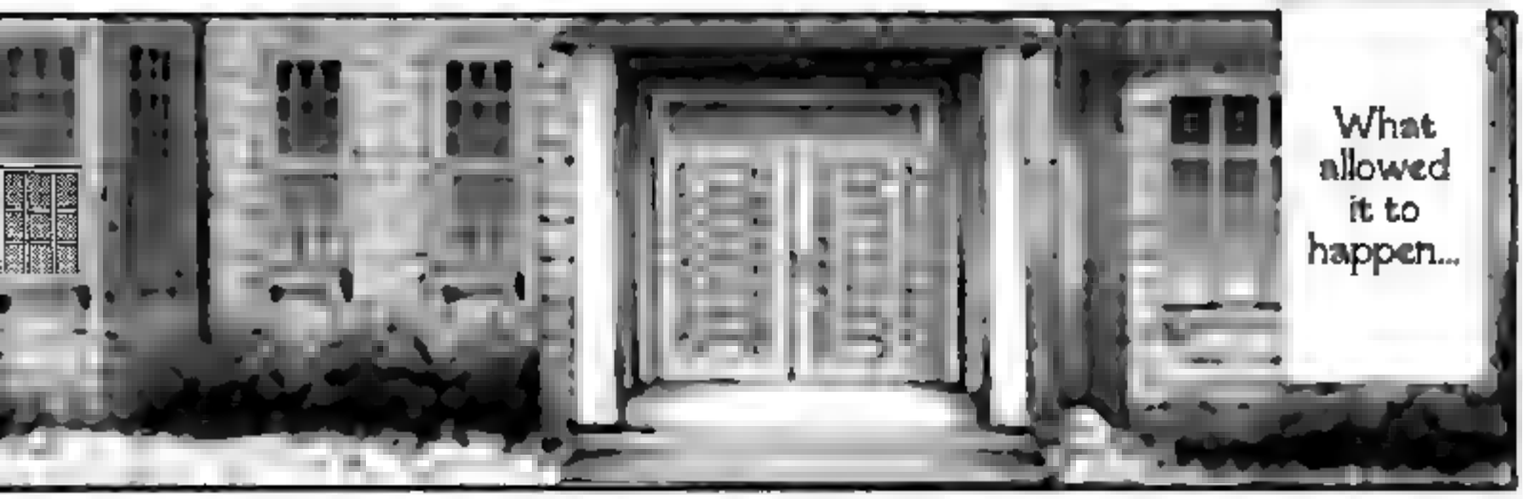

Narrowing down a wait is rather easy


There are also times when there are a number of possibilities for the wait...
In cases like a chi toitsu with a single [illegible] wait
Still...
There are times when a wait could be anything at all

Where it can not be known with absolute certainty.
Could all be possible.
And Souzu...
Pinzu...
Manzu...
5- and 6-Sou Wait
4- and 7-Pin Wait
2- and 5-Man Wait
In spite of this...
And not just a single one.
There are many instances where a hand can be in numerous shapes...
Akagi slipped through all these situations...
6- and 9-Pin Wait

Without dealing in even once!
And made danger-ous tiles pass..
He went on the offense when he needed to..
And not just that, but at the same time...
Time and time again!


Unprece-
dented
It
was truly
He had to
at the same
He used
strategies
ordinary
people could
never hope
to employ.


What
allowed
it to
happen...

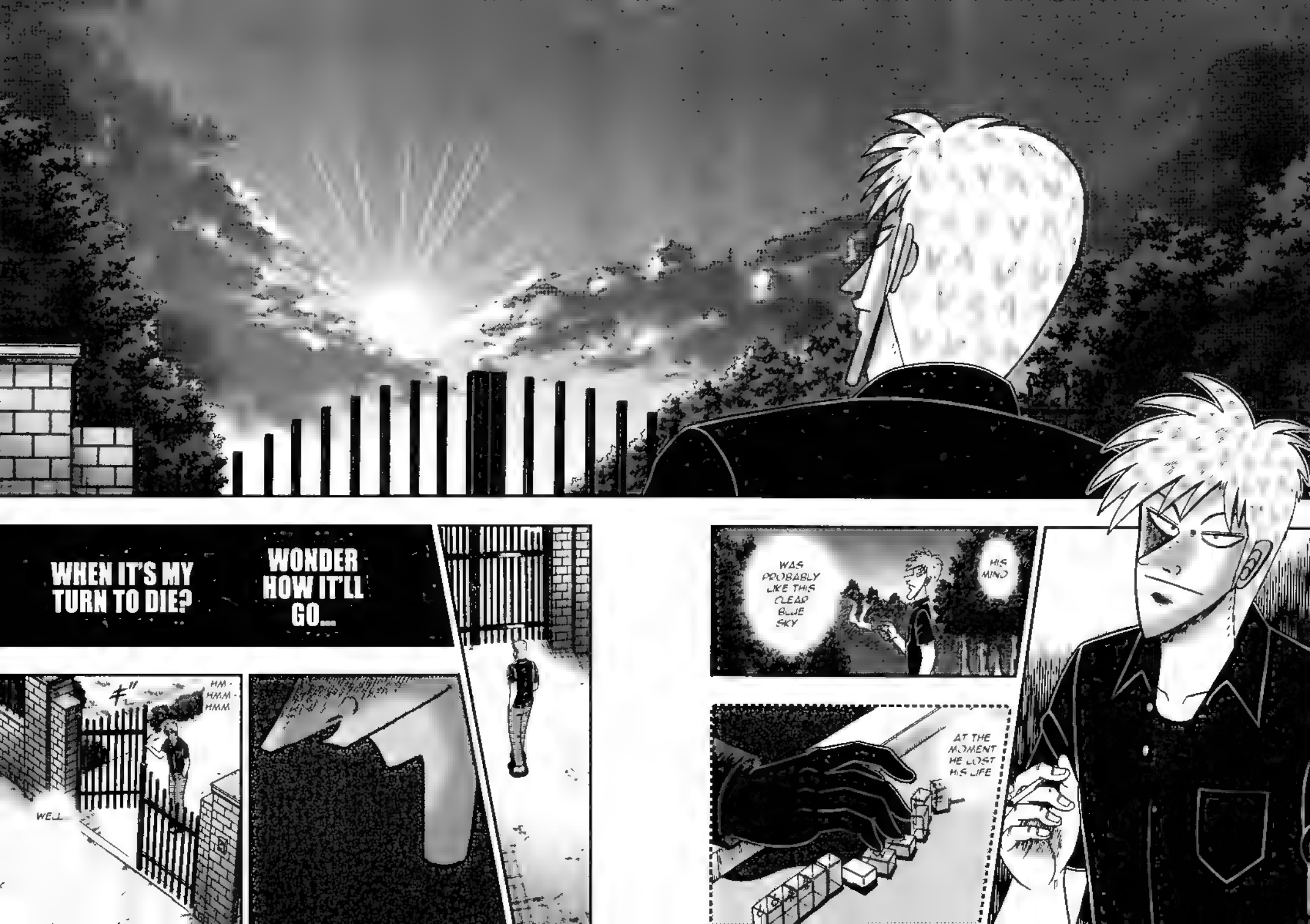
Was
reasoning,
knowledge,
or even
intuition.

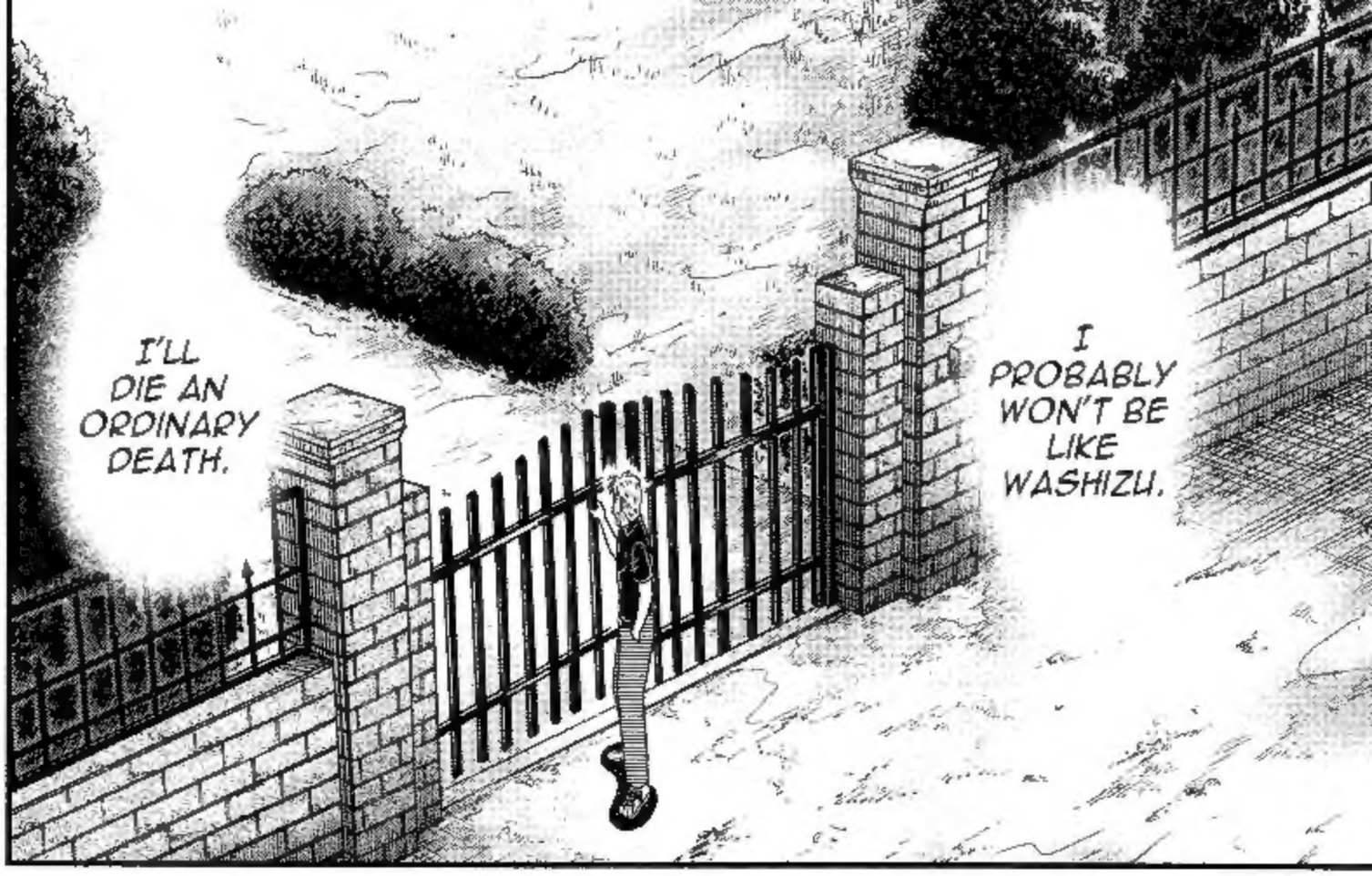
Of making it out alive could come to pass!
That this miracle...
His willingness to risk his life!
It may have been because of that resolve...
IT WAS THE MOMENT HE WON
HMM HMM

AT THE PEAK OF THE GAMBLE.
HE PASSED AWAY...
SOME-THING OUT THERE...
I SEE.

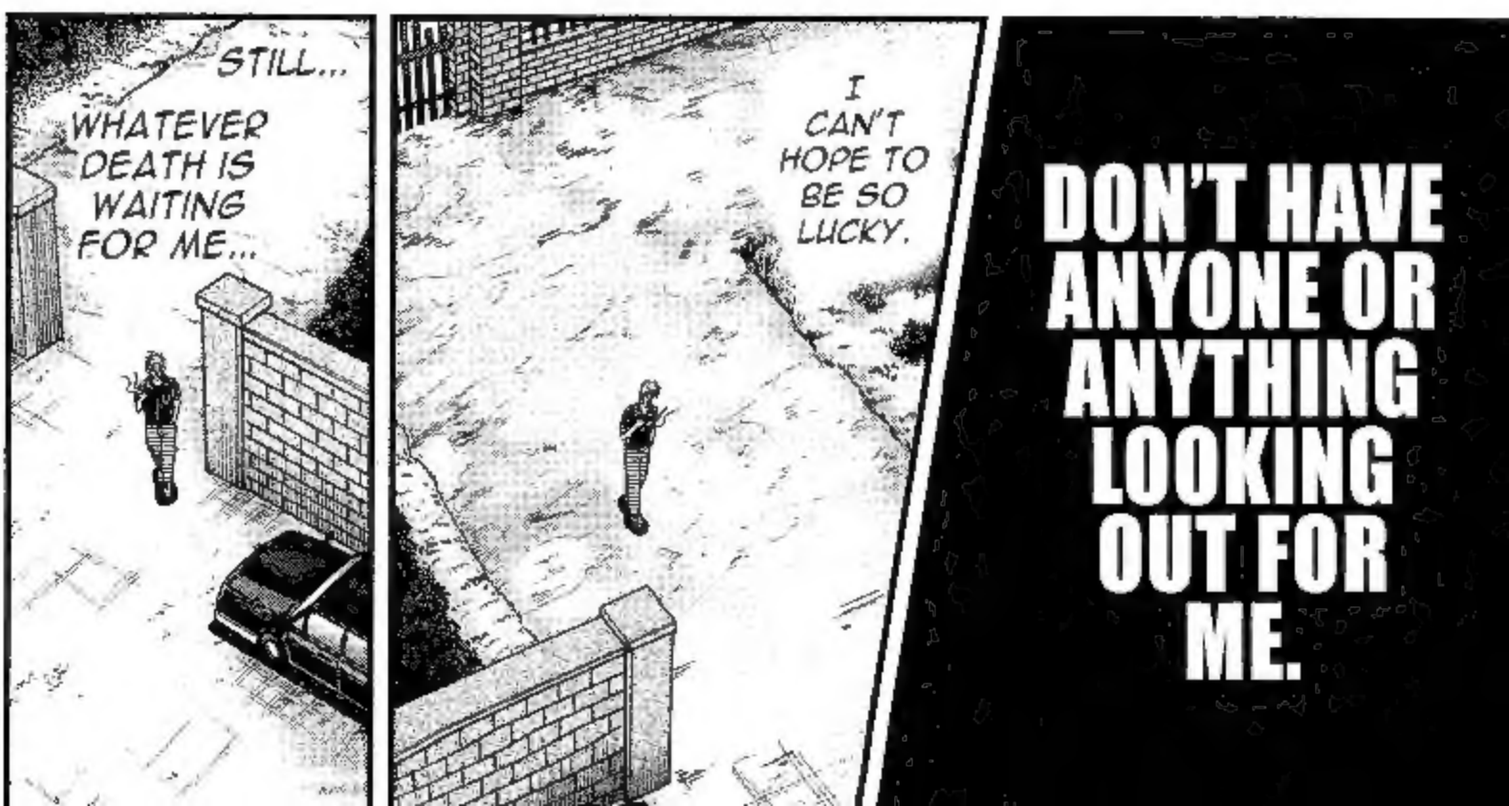
REALLY IS LOOKING OUT FOR HIM!

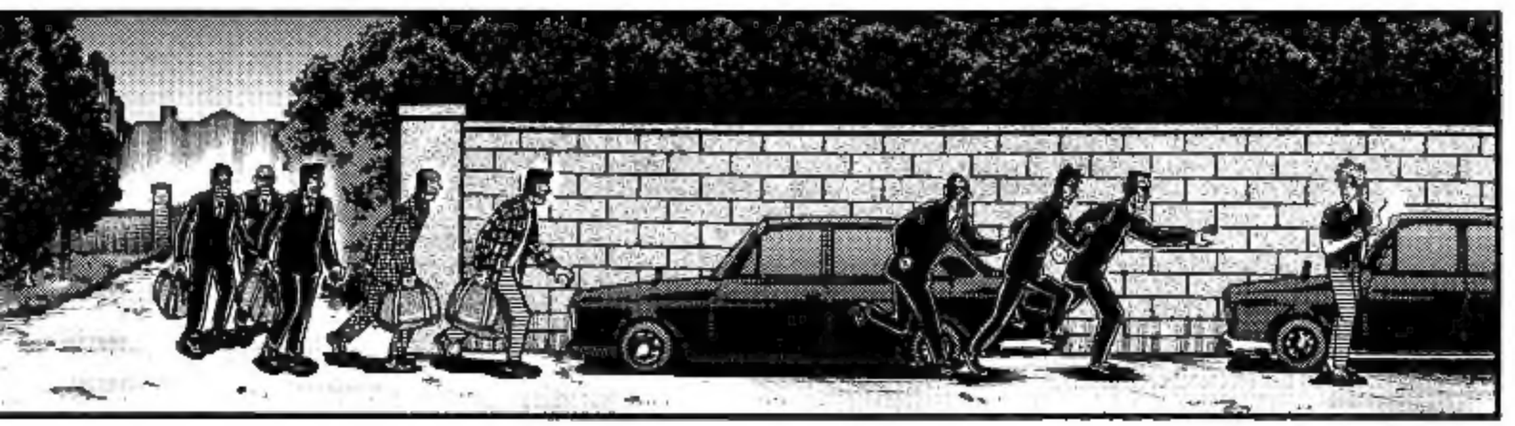
WHAT A GREAT WAY TO DIE.

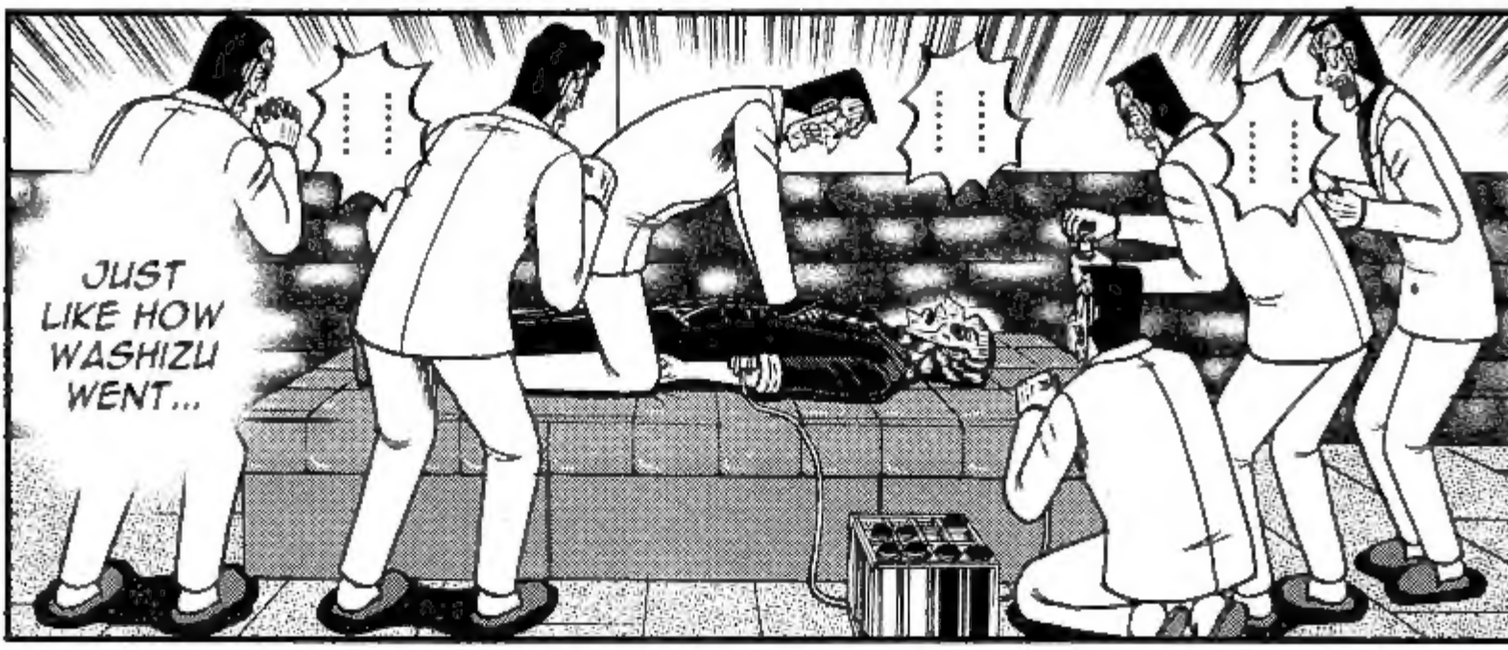

WHEN IT'S MY TURN TO DIE?
WONDER HOW IT'LL GO...
HM-HMM-HMM
WELL
WAS PROBABLY LIKE THIS CLEAR BLUE SKY
HIS MIND
AT THE MOMENT HE LOST HIS LIFE

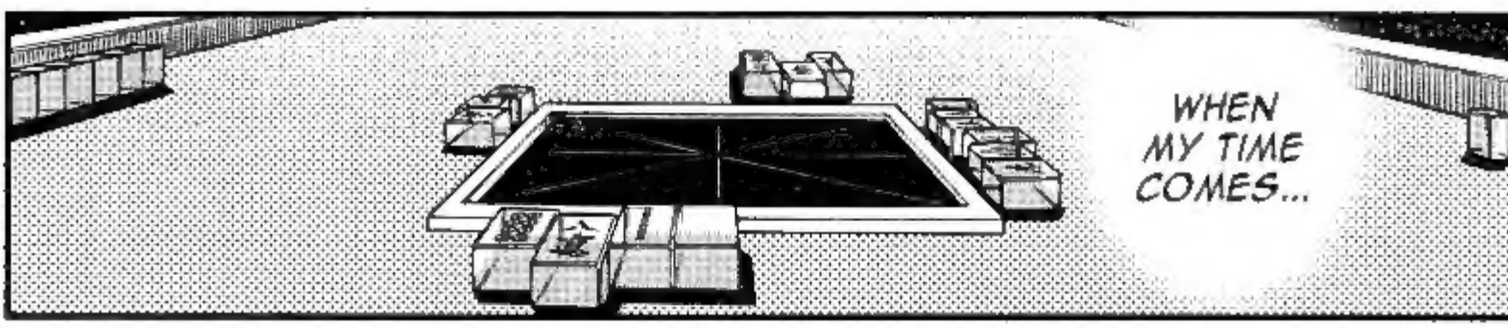

I'LL DIE AN ORDINARY DEATH.
I PROBABLY WON'T BE LIKE WASHIZU.

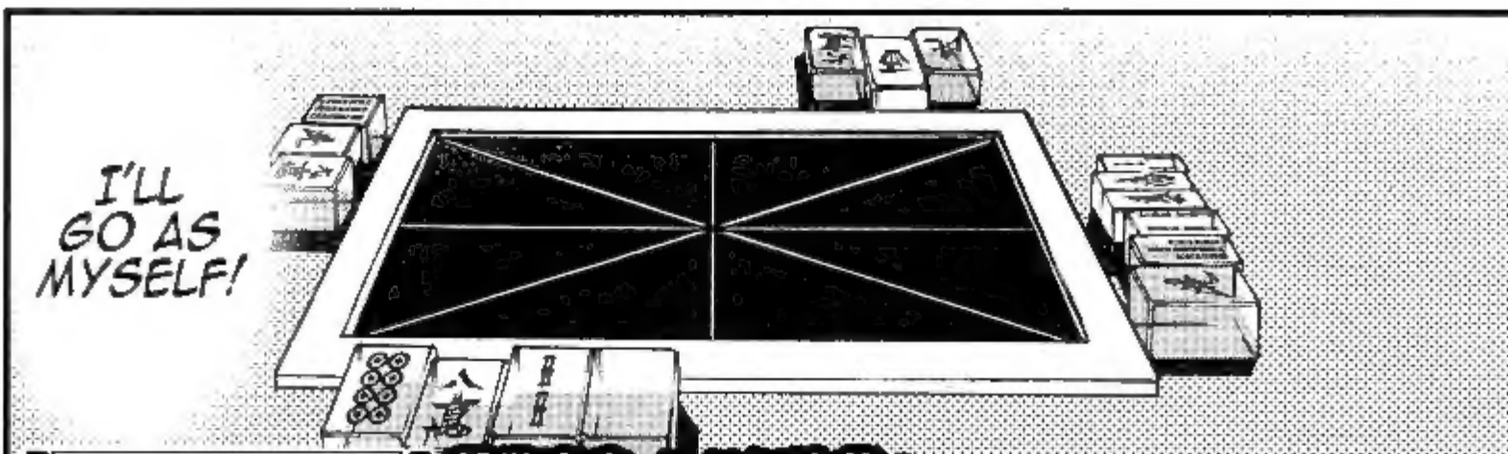
SINCE I...


STILL... WHATEVER DEATH IS WAITING FOR ME...
I CAN'T HOPE TO BE SO LUCKY.
DON'T HAVE ANYONE OR ANYTHING LOOKING OUT FOR ME.









Akagi / Chapter 296 / Fin

驚異麻雀、ここに決着！ Washizu Mahjong is over!

しかし、この後…!? So... what's next?!

5／1発売号に続く!!

To be continued in the May.1st Issue!!

IT'S BEEN 19 YEARS FOR JAPAN AND 6 YEARS FOR US AT FKMTKRAZY!
THE CONCLUSION OF THE WASHIZU ARC FEELS LIKE THE END OF AN ERA, BUT ALL GOOD THINGS MUST COME TO AN END. REST IN PEACE, WASHIZU-SAMA, AND THANK YOU FOR GIVING AKAGI THE TASTE OF DEATH HE'S ALWAYS WANTED.

TRANSLATED BY
SONICKRAZY

"A MEANINGLESS DEATH IS THE ESSENCE OF A GAMBLE."

CLEANED BY
CRUMP BIGGUMS

TYPESET BY
TAMBUR

CREDITS PAGE ART BY
GIOVANNIRAMMSTEINER

HTTP://FKMTKRAZY.BLOGSPOT.COM

HTTP://GIOVANNIRAMMSTEINER.TUMBLR.COM/